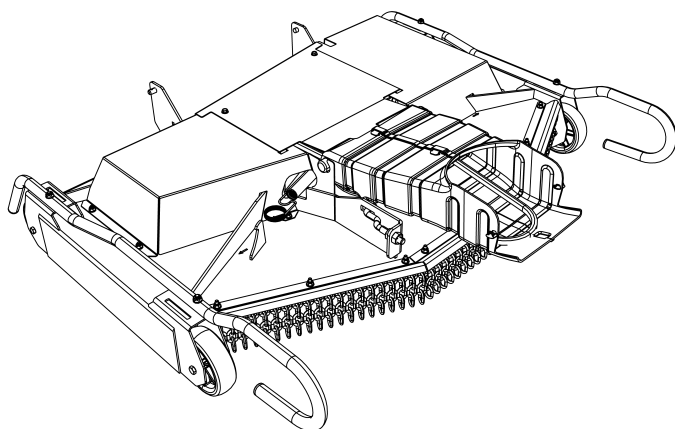


# BETRIEBSANLEITUNG HOCHGRASMÄHDECK

DE

GB

PL



**Inhaltsverzeichnis**

Deutsch ..... 10

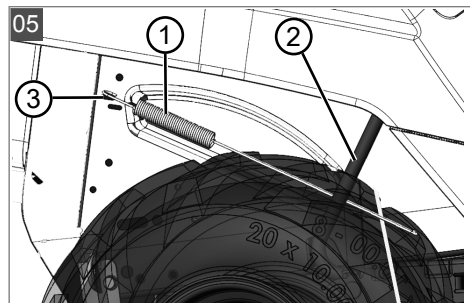
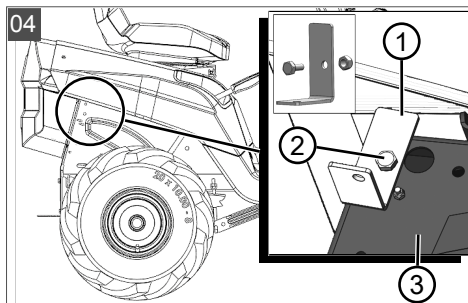
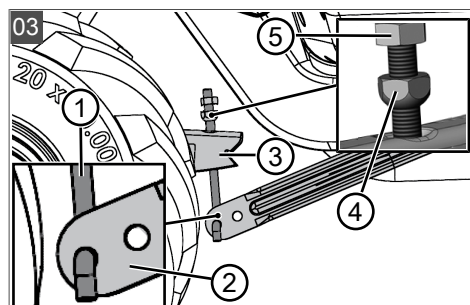
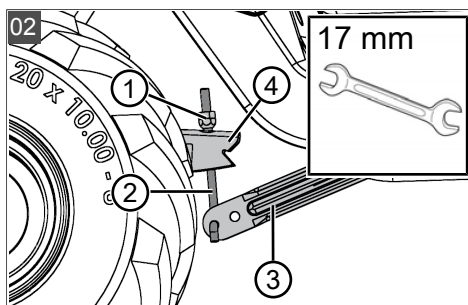
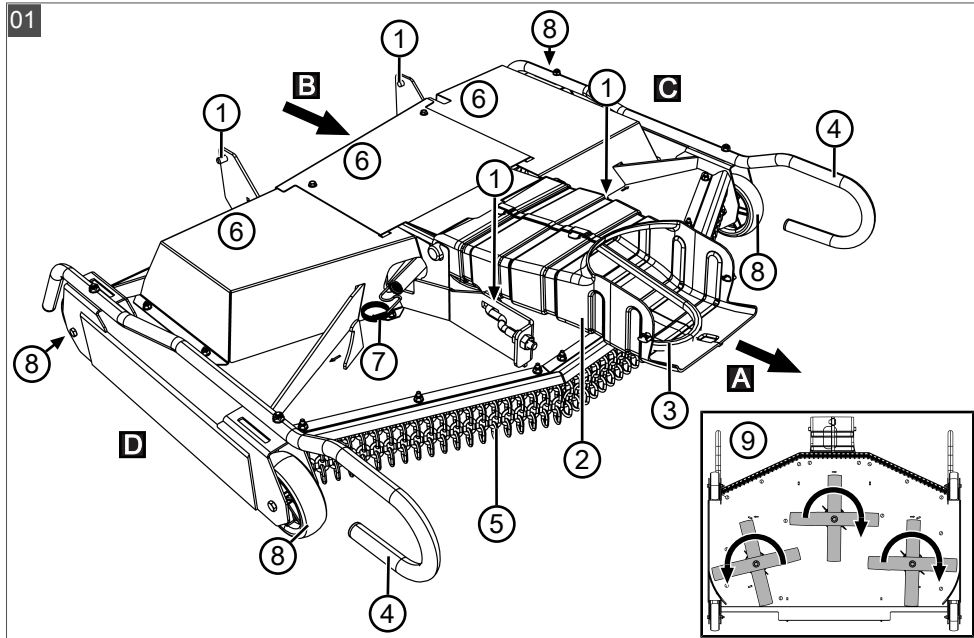
English..... 16

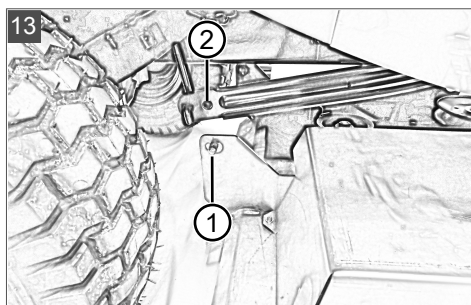
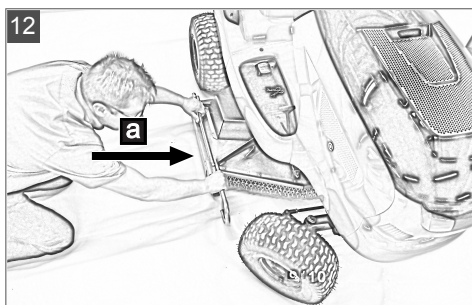
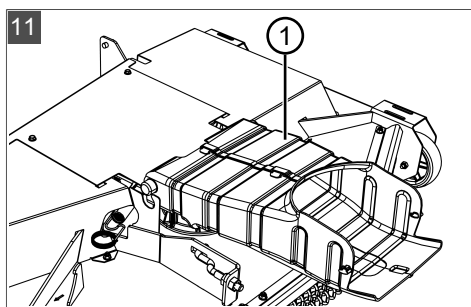
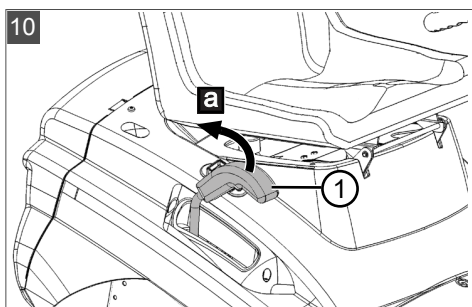
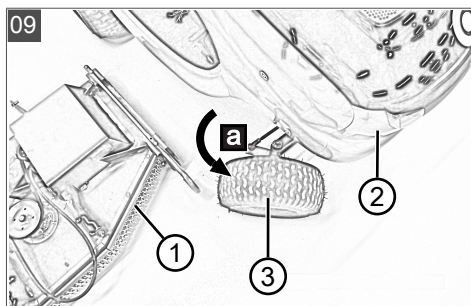
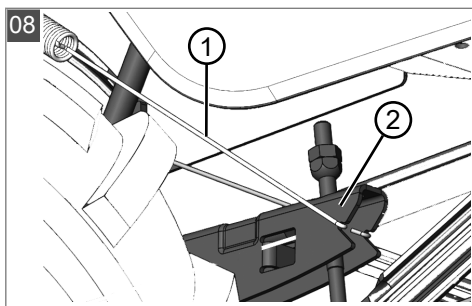
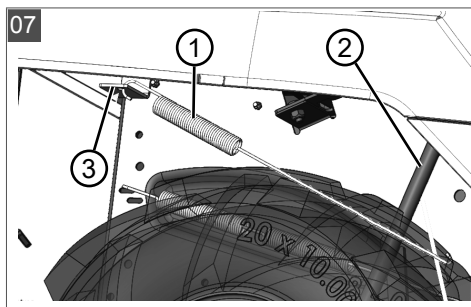
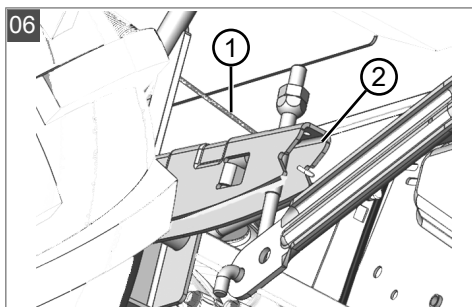
Polski ..... 22

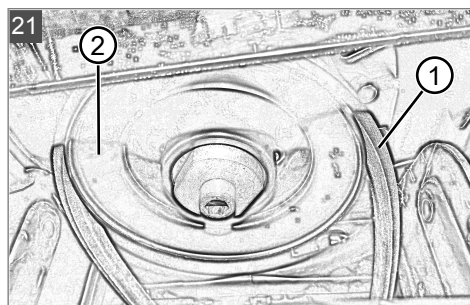
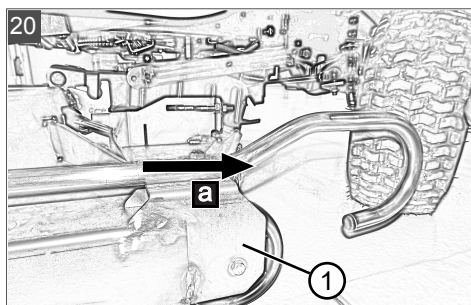
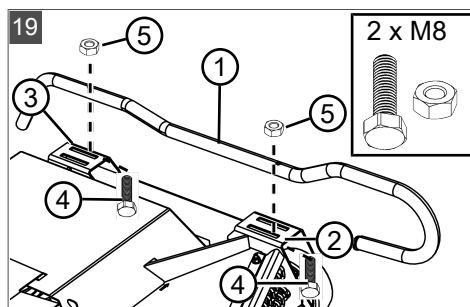
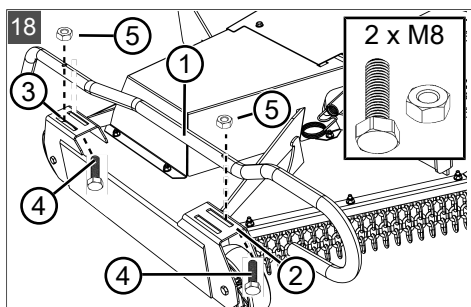
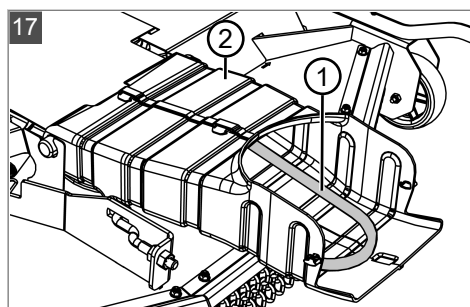
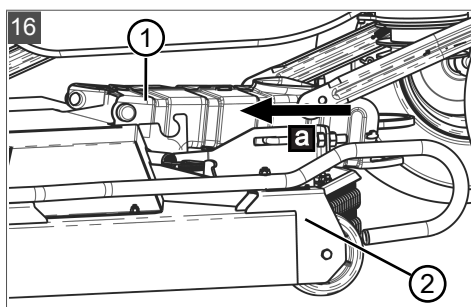
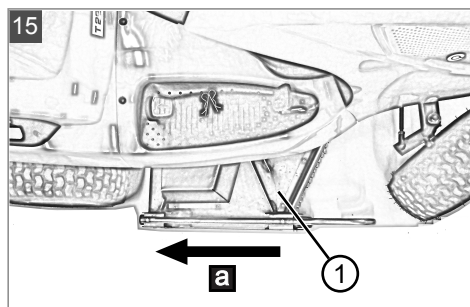
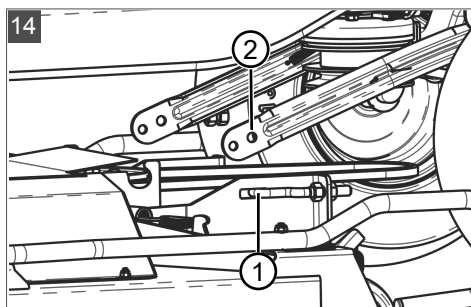
© 2019  
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany  
This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

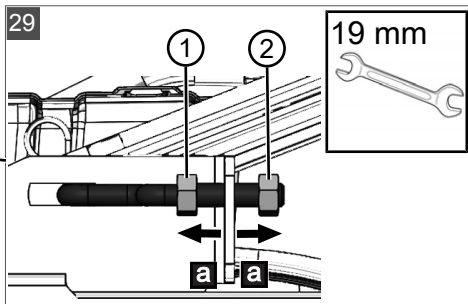
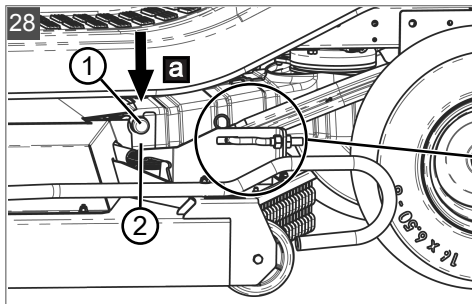
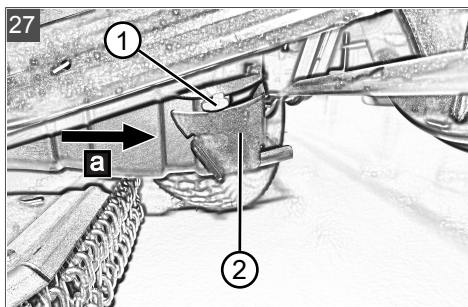
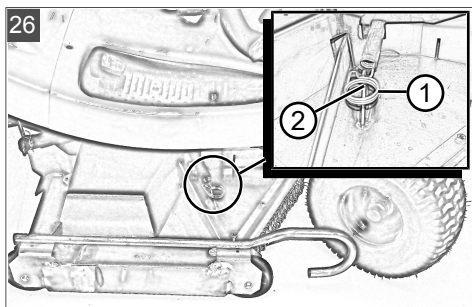
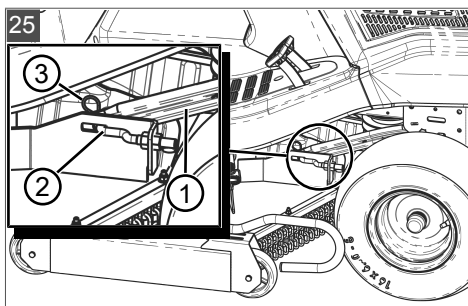
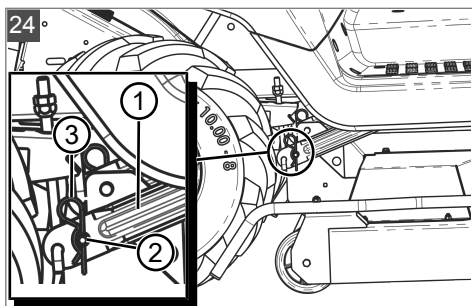
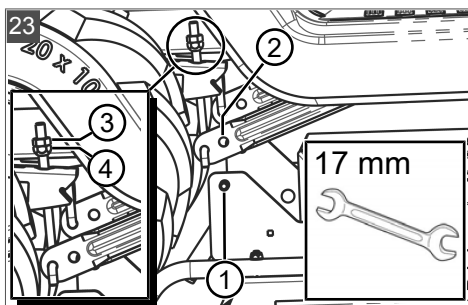
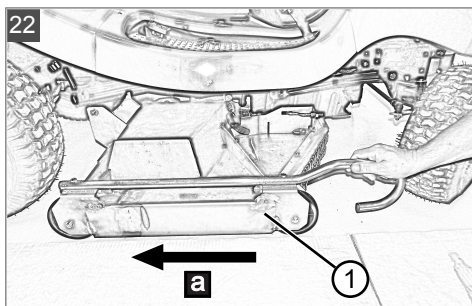


01

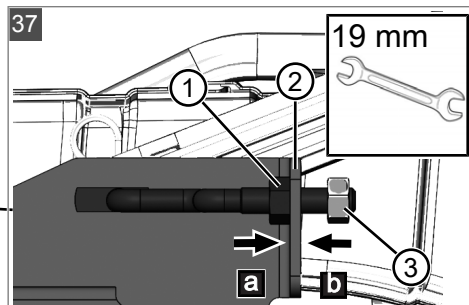
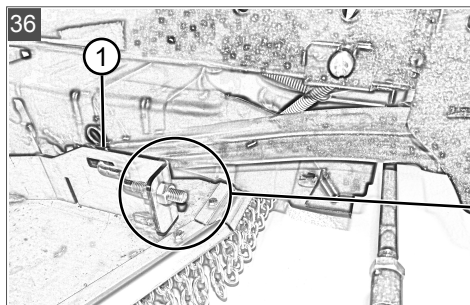
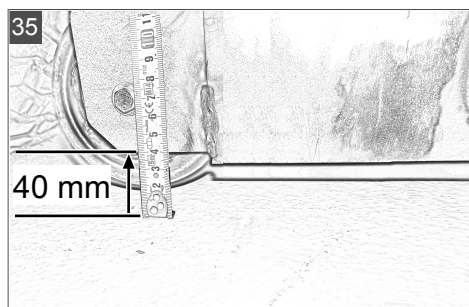
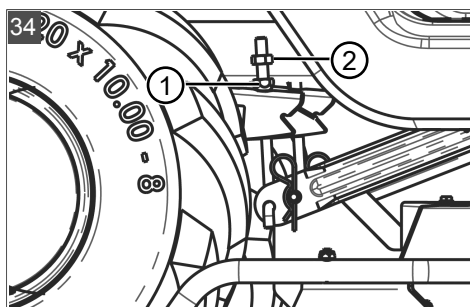
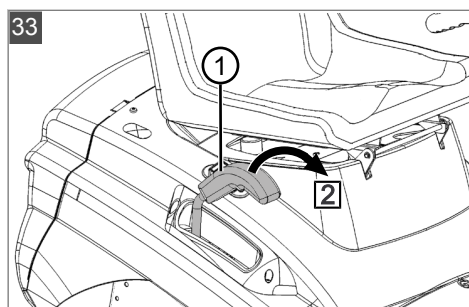
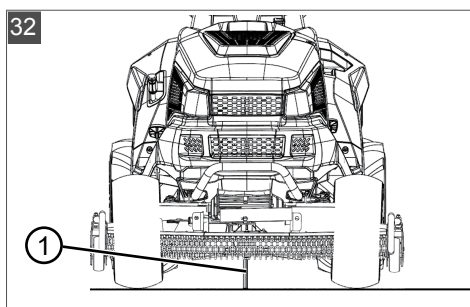
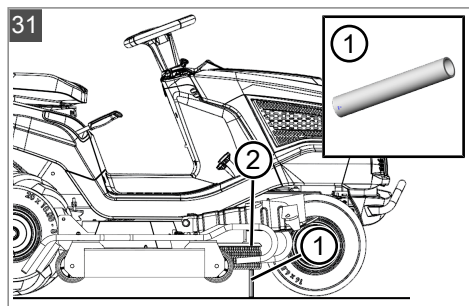
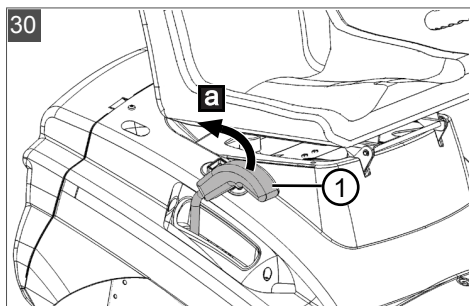


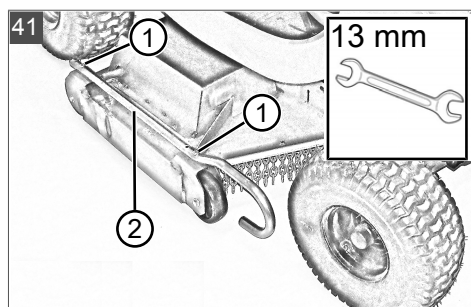
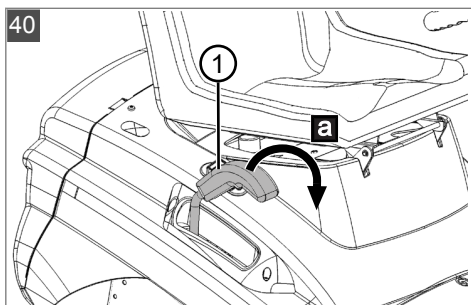
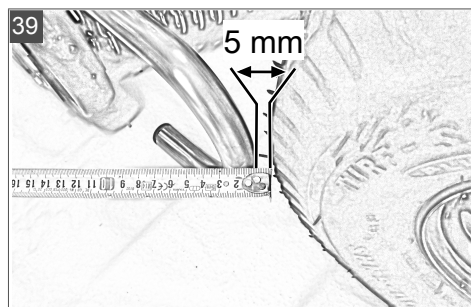
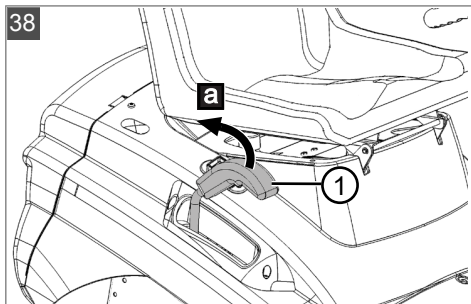












|  |                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                        |
|  | 127576                                                                                 |
|  | L x W x H = 1137 x 946 x 260 mm                                                        |
|  | ca. 65 kg                                                                              |
|  | 110 cm                                                                                 |
|  | $L_pA = 90 \text{ dB(A)}$ , $L_{pA_{\max}} = 92 \text{ dB(A)}$ , $K = 2 \text{ dB(A)}$ |
|  | $L_wA = 100 \text{ dB(A)}$ , $K = 2 \text{ dB(A)}$                                     |

## ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

## Inhaltsverzeichnis

|       |                                                                   |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------|----|
| 1     | Zu dieser Betriebsanleitung .....                                 | 10 |
| 1.1   | Symbole auf der Titelseite .....                                  | 10 |
| 1.2   | Zeichenerklärungen und Signalwörter .....                         | 10 |
| 2     | Produktbeschreibung .....                                         | 11 |
| 2.1   | Bestimmungsgemäße Verwendung ...                                  | 11 |
| 2.2   | Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch .....                       | 11 |
| 2.3   | Restrisiken .....                                                 | 11 |
| 2.4   | Sicherheits- und Schutzeinrichtungen .....                        | 11 |
| 2.5   | Symbole am Gerät .....                                            | 11 |
| 2.5.1 | Sicherheitskennzeichen .....                                      | 11 |
| 2.5.2 | Bedienzeichen .....                                               | 12 |
| 2.6   | Lieferumfang .....                                                | 12 |
| 2.7   | Produktübersicht (01) .....                                       | 12 |
| 3     | Sicherheitshinweise .....                                         | 12 |
| 4     | Montage .....                                                     | 12 |
| 4.1   | Altes Mähdeck ausbauen .....                                      | 12 |
| 4.2   | Einstellschrauben für Höhenverstellung austauschen (02, 03) ..... | 12 |
| 4.3   | Unterstützungsfedern montieren (04 – 08) .....                    | 13 |
| 4.4   | Rasentraktor und Hochgrasmähdeck positionieren (09, 10) .....     | 13 |
| 4.5   | Hochgrasmähdeck anbauen (11 – 28) .....                           | 13 |
| 4.6   | Schnitthöhe einstellen (29 – 38) .....                            | 14 |
| 4.7   | Abstand der Schutzbügel einstellen (39 – 41) .....                | 14 |
| 5     | Bedienung .....                                                   | 14 |
| 6     | Reinigung .....                                                   | 15 |
| 7     | Transport .....                                                   | 15 |
| 8     | Kundendienst/Service .....                                        | 15 |
| 9     | Garantie .....                                                    | 15 |

## 1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.
- Beachten Sie für den Betrieb des Hochgrasmähdecks auch die Betriebsanleitung des Rasentraktors.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für den Gebrauch auf und geben Sie diese auch an Nachbenutzer weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.
- Die Rasentraktoren werden in unterschiedlichen Ausstattungsvarianten ausgeliefert. Beachten Sie, dass die Bilder vom Original etwas abweichen können. Sollten Sie Schwierigkeiten haben die Beschreibungen nachzuvollziehen, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt oder den Hersteller.

## 1.1 Symbole auf der Titelseite

| Symbol                                                                              | Bedeutung                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lesen Sie vor der Montage des Anbaugeräts am Rasentraktor diese Montageanleitung und auch die Betriebsanleitung des Rasentraktors sorgfältig durch. Führen Sie alle Montagearbeiten gewissenhaft aus. Bei Fragen oder Unsicherheiten zur Montage fragen Sie einen Fachhändler oder den Hersteller. |
|  | Montageanleitung                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

**⚠ GEFAHR!** Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

**⚠ WARNUNG!** Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.



**⚠ VORSICHT!** Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

**⚠ ACHTUNG!** Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

**i HINWEIS** Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

## 2 PRODUKTBESCHREIBUNG

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Hochgrasmähdeck ist ausschließlich für den Anbau und den Betrieb an den Rasentraktoren bestimmt, die in der Einbauerklärung 493658 und in der Konformitätserklärung 493659 genannt werden. Es ist verwendbar für:

- Mähen von sehr hohem Gras und Gestrüpp
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität (CE-Zeichen) und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

### 2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

Beachten Sie vor allem:

- Das Hochgrasmähdeck ist nicht zum Mähen von Gehölz geeignet.
- Es dürfen sich keine Fremdkörper auf der zu mähenden Fläche befinden, z. B. Steine, Holzstücke, Flaschen.

### 2.3 Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.

- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen beim Hineingreifen in die sich drehenden Schneidmesser.

### 2.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr.** Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

#### Riemenschacht (01/2)

Der Riemenschacht verhindert die Berührung mit der Motor-Riemenscheibe und den Umlenkriemenscheiben. Zudem wird das Eindringen von Schmutz minimiert.

#### Seitliche Schutzbügel (01/4)

Die seitlichen Schutzbügel verhindern, dass die Füße einer Person mit dem Mähwerk in Kontakt kommen und schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

#### Kettenvorhang (01/5)

Der Kettenvorhang verhindert das Herausschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.

#### Schutzabdeckungen für Keilriemen (01/6)

Die Schutzabdeckungen verhindern die Berührung mit dem sich bewegenden Keilriemen und den Umlenkriemenscheiben. Zudem wird das Eindringen von Schmutz minimiert.

### 2.5 Symbole am Gerät

#### 2.5.1 Sicherheitskennzeichen

| Symbol                                                                              | Bedeutung                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|  | Besondere Vorsicht bei der Handhabung! |
|  | Hände und Füße vom Mähwerk fernhalten! |
|  | Hier nicht betreten!                   |

## 2.5.2 Bedienzeichen

| Symbol                                                                           | Bedeutung                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Kennzeichnet den Riemenverlauf um die Riemenscheiben. |

## 2.6 Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören:

- Hochgrasmähdeck (1x)
- Riemenschacht (1x)
- Schutzbügel links/rechts (2x)
- Beutel mit Montageteilen (1x)

Der Riemenschacht wird während der Montage am Hochgrasmähdeck angebracht (siehe *Kapitel 4 "Montage", Seite 12*).

## 2.7 Produktübersicht (01)

| Nr. | Bauteil                                     |
|-----|---------------------------------------------|
| 1   | Aufhängebolzen (4x)                         |
| 2   | Riemenschacht                               |
| 3   | Keilriemen                                  |
| 4   | Seitliche Schutzbügel (2x)                  |
| 5   | Kettenvorhang                               |
| 6   | Schutzabdeckungen für Keilriemen (3x)       |
| 7   | Spannfeder                                  |
| 8   | Laufrollen (4x)                             |
| 9   | Mähwerk mit drei rotierenden Schneidmessern |
| A   | Vorne                                       |
| B   | Hinten                                      |
| C   | Links                                       |
| D   | Rechts                                      |

## 3 SICHERHEITSHINWEISE

**HINWEIS** Beachten Sie die Betriebsanleitung des Rasentraktors!

- Durch das Eigengewicht des Hochgrasmähdecks können Personen schwer verletzt werden. Führen Sie die Montage immer zu zweit aus.

- Tragen Sie bei der Montage immer Schutzhandschuhe!
- Stellen Sie die Schutzbügel korrekt ein, damit Füße von Personen nicht mit dem Mähwerk in Kontakt kommen können.
- Es ist verboten, Schutzvorrichtungen und Abdeckungen von bewegten Teilen zu entfernen, sowie Schutzeinrichtungen außer Betrieb zu setzen.
- Nehmen Sie den Rasentraktor erst in Betrieb, wenn das Hochgrasmähdeck vollständig montiert ist.

## 4 MONTAGE

**⚠️ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage!** Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist!
- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

**HINWEIS** Wenn Sie einen Hochgrastraktor erworben haben, ist das Hochgrasmähdeck bereits vollständig montiert. In diesem Fall sind die hier beschriebenen Montageschritte nicht notwendig.

### 4.1 Altes Mähdeck ausbauen

**HINWEIS** Beachten Sie die Betriebsanleitung des Rasentraktors!

### 4.2 Einstellschrauben für Höhenverstellung austauschen (02, 03)

Das Gewinde der Einstellschrauben kann durch den bisherigen Betrieb des Rasentraktors beschädigt sein. Tauschen Sie deshalb die Einstellschrauben auf beiden Seiten aus.

#### Alte Einstellschrauben entfernen

1. Beide gekonterte Muttern (02/1) der Einstellschraube (02/2) lösen (Schraubenschlüssel 17 mm).
2. Beide Muttern von der Einstellschraube nach oben abdrehen.
3. Haltearm (02/3) samt lockerer Einstellschraube nach unten schwenken, bis die Einstellschraube aus dem Höhenverstellhebel (02/4) herausgezogen ist.

4. Einstellschraube aus dem Haltearm ausfädeln.

Wiederholen Sie die vorhergehenden Schritte mit der zweiten Einstellschraube.

### Neue Einstellschrauben einbauen

1. Einstellschraube (03/1) von innen in das äußere Loch des Haltearms (03/2) einfädeln.
2. Einstellschraube in den Höhenverstellhebel (03/3) einstecken.
3. Kugelmutter (03/4) mit der Rundung nach unten auf die Einstellschraube locker aufdrehen.
4. Sicherungsmutter (03/5) auf die Einstellschraube locker aufdrehen.

Wiederholen Sie die vorhergehenden Schritte mit der zweiten Einstellschraube.

**Hinweis:** Das Einstellen der Schnitthöhe und Festdrehen der Muttern erfolgt in einem späteren Arbeitsschritt.

### 4.3 Unterstützungsfedern montieren (04 – 08)

Montieren Sie die Unterstützungsfedern auf der rechten Seite des Rasentraktors.

1. Haltewinkel (04/1) mit Schraube M8x16 (04/2) und Mutter M8 am Rahmen (04/3) des Rasentraktors anschrauben.
2. Innere Unterstützungsfeder auf der rechten Seite montieren (**Hinweis:** Ist beim Rasentraktor T24-125 bereits montiert.):
  - Unterstützungsfeder (05/1) hinter dem Höhenverstellhebel (05/2) positionieren.
  - Unterstützungsfeder am oberen Langloch (05/3) einhängen.
  - Unterstützungsfeder (06/1) spannen und innen am Höhenverstellhebel (06/2) einhängen.
3. Äußere Unterstützungsfeder montieren:
  - Unterstützungsfeder (07/1) vor dem Höhenverstellhebel (07/2) positionieren.
  - Unterstützungsfeder am Haltewinkel (07/3) einhängen.
  - Unterstützungsfeder (08/1) spannen und außen am Höhenverstellhebel (08/2) einhängen.

### 4.4 Rasentraktor und Hochgrasmähdeck positionieren (09, 10)

1. Rasentraktor und Hochgrasmähdeck auf einem ebenen und festen Untergrund positionieren.
2. Hochgrasmähdeck (09/1) RECHTS NEBEN dem Rasentraktor (09/2) zwischen den Vor-

der- und Hinterrädern ablegen und wie folgt ausrichten:

- Vorderseite (09/A) des Hochgrasmähdecks parallel zur Motorhaube des Rasentraktors
  - Hochgrasmähdeck gerade positionieren
3. Unter dem Rasentraktor Platz zum Einschieben des Hochgrasmähdecks schaffen:
    - Vorderräder (09/3) bis zum Anschlag nach links einschlagen (09/a).
    - Verstellhebel (10/1) für die Schnitthöhe fest anfasen und in die oberste Position ziehen, bis er spürbar einrastet (10/a).  
**Vorsicht:** Verletzungsgefahr durch Zurückschnappen des Verstellhebels! Der Verstellhebel ist federbelastet. Halten Sie den Verstellhebel gut fest!

### 4.5 Hochgrasmähdeck anbauen (11 – 28)

1. Riemenschacht (11/1) vom Hochgrasmähdeck entfernen.
2. Hochgrasmähdeck VON RECHTS unter den Rasentraktor schieben (12/a) und wie folgt positionieren:
  - Mittig unter dem Rasentraktor
  - Hinten und vorne: Aufhängebolzen (13/1, 14/1) des Hochgrasmähdecks und Aufnahmepunkte (13/2, 14/2) des Rasentraktors untereinander ausgerichtet
3. Riemenschacht aufschieben:
  - Hochgrasmähdeck (15/1) bis zum Anschlag gerade nach hinten schieben (15/a).
  - Riemenschacht (16/1) von vorne zwischen Motor-Riemenscheibe und Hochgrasmähdeck (16/2) bis zum Anschlag nach hinten schieben (16/a).
  - Keilriemen (17/1) in den Riemenschacht (17/2) einfädeln.
4. Seitliche Schutzbügel montieren (18, 19):
  - Schutzbügel (18/1, 19/1) vorne auf die inneren Langlöcher (18/2, 19/2) und hinten auf die äußeren Langlöcher (18/3, 19/3) aufsetzen.
  - Befestigungsschrauben M8 (18/4, 19/4) von unten durch die Langlöcher und den Schutzbügel durchstecken.
  - Muttern M8 (18/5, 19/5) von oben auf den Schrauben handfest festdrehen.  
**Hinweis:** Das Ausrichten und Befestigen der Schutzbügel erfolgt in einem späteren Arbeitsschritt.

5. Hochgrasmähdeck (20/1) nach vorne schieben (20/a) und Keilriemen (21/1) auf die Motor-Riemenscheibe (21/2) auflegen.
6. Hochgrasmähdeck hinten befestigen:
  - Hochgrasmähdeck (22/1) nach hinten schieben (22/a), bis sich die hinteren Aufhängebolzen (23/1) des Hochgrasmähdecks unter den hinteren Aufnahmepunkten (23/2) des Rasentraktors befinden.
  - Rechts und links: Aufhängung (24/1) des Rasentraktors in den Aufhängebolzen (24/2) des Hochgrasmähdecks einhängen.
  - Rechts und links: Federstecker (24/3) einstecken.
7. Hochgrasmähdeck vorne befestigen:
  - Rechts und links: Aufhängung (25/1) des Rasentraktors in den Aufhängebolzen (25/2) des Hochgrasmähdecks einhängen. Das Hochgrasmähdeck dafür vorne ein wenig anheben.
  - Rechts und links: Federstecker (25/3) einstecken.
8. Riemenspannfeder (26/1) in den Haken (26/2) des Hochgrasmähdecks einhängen.
9. Riemenschacht befestigen:
  - Rechts und links: Vordere Noppen (27/1) des Riemenschachts nach vorne in die beiden halbmondförmigen Führungen (27/2) schieben (27/a).
  - Rechts und links: Hintere Noppen (26/1) des Riemenschachts in die Halterungen (28/2) drücken (28/a).

#### 4.6 Schnitthöhe einstellen (29 – 38)

1. Auf beiden Seiten: Einstellmutter (29/1) und Sicherungsmutter (29/2) an der vorderen Aufhängung möglichst weit öffnen (29/a).
2. Verstellhebel (30/1) auf die oberste Position stellen (30/a).
3. Einstellrohr (31/1, 32/1) mittig unter die vordere Kante des Mähdecks (31/2), knapp hinter den Kettenvorhang stellen, so dass es zwischen Gehäuseunterseite des Mähdecks und dem Boden steht.  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Einstellrohr nicht unter dem vorderen Messer steht!
4. Verstellhebel (33/1) auf die Position [ 2 ] absenken, damit das Mähdeck vorn auf dem Einstellrohr aufliegt.

5. Auf beiden Seiten an der hinteren Aufhängung (Schraubenschlüssel 17 mm):
  - Einstellmutter (34/1) solange nach oben oder unten drehen, bis der Abstand zwischen Boden und Mähdeckunterkante – gemessen unterhalb der Radschraube der hinteren Laufrolle – auf beiden Seiten **40 mm** beträgt (35)
  - Sicherungsmutter (34/2) fest gegen die Einstellmutter drehen, um den eingestellten Abstand zu fixieren.
6. Auf beiden Seiten an der vorderen Aufhängung (36/1) (Schraubenschlüssel 19 mm): Einstellmutter (37/1) handfest gegen den Halte winkel (37/2) drehen (37/a) und auf der Gegenseite die Sicherungsmutter (37/3) fest anziehen (37/b).
7. Verstellhebel (38/1) auf die oberste Position stellen (38/a).
8. Einstellrohr entfernen.

#### 4.7 Abstand der Schutzbügel einstellen (39 – 41)

Der Abstand zwischen den Schutzbügeln und den Vorderrädern muss in der untersten Position **5 mm** betragen (39).

1. Verstellhebel (40/1) auf die unterste Position stellen (40/a).
2. Vorderräder leicht einschlagen, so dass der minimalste Abstand zwischen äußerster Kante des Reifens und dem Schutzbügel 5 mm beträgt.
3. Rechts und links: Wenn der Abstand nicht 5 mm beträgt:
  - Befestigungsmuttern (41/1) der Schutzbügel (41/2) lösen (Schraubenschlüssel 13 mm).
  - Schutzbügel so verschieben, dass der Abstand zum Vorderrad 5 mm beträgt.
  - Befestigungsmuttern festdrehen.

## 5 BEDIENUNG

### Betrieb des Hochgrasmähdecks

**HINWEIS** Beachten Sie die Betriebsanleitung des Rasentraktors!

Bei Heckauswurf-Traktoren müssen zum Fahren und Mähen montiert sein:

- Hinterer Teil des Auswurfkanals
- Grasfangbox oder Deflektor

1. Zu mähende Fläche auf Hindernisse (z. B. Steine, Holzstücke) absuchen, um Beschädigungen der Schneidmesser zu vermeiden.
2. Gewünschte Schnitthöhe am Rasentraktor einstellen.
3. Mit dem Rasentraktor mähen.

### Rasentraktor abstellen

**ACHTUNG! Brandgefahr durch heiße Geräteteile!** Hohes, trockenes Gras kann brennen, wenn der betriebswarme Traktor darauf abgestellt wird, oder wenn der Motor noch läuft. Besonders der vordere Bereich des Traktors (Motor, Schalldämpfer, Abgasstrahl) ist nach dem Betrieb sehr heiß!

- Stellen Sie den betriebswarmen Traktor nie im hohen Gras ab!

## 6 REINIGUNG

Durch die offene Bauweise des Hochgrasmähdecks und dem möglicherweise sehr hohen Mähgut kommt es zu einer erhöhten Verschmutzung des Geräts.

1. Beseitigen Sie regelmäßig Schmutz und Ablagerungen auf dem Hochgrasmähdeck und dem Rasentraktor trocken mit einem Besen

oder mit Druckluft. Dadurch gewährleisten Sie das korrekte Funktionieren aller Bauteile.

## 7 TRANSPORT

**HINWEIS** Beachten Sie die Betriebsanleitung des Rasentraktors!

Achten Sie beim Transport auf ausreichende Traglast des Transportmittels (z. B. Pkw-Anhänger) und eine geeignete Sicherung des Rasentraktors.

Vor dem Transport muss das Mähwerk zur Entlastung der Mähwerksaufhängung unterbaut werden:

1. Mähdeck mit dem Verstellhebel (10/1) in die oberste Position stellen.
2. Holzklötze über die gesamte Breite unter das Mähdeck schieben.
3. Mähdeck mit dem Verstellhebel soweit absenken, bis es aufliegt.

## 8 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

[www.al-ko.com/service-contacts](http://www.al-ko.com/service-contacts)

## 9 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Montageanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen [xxxxxx (x)] gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

## TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

### Contents

|       |                                                                   |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------|----|
| 1     | About these operating instructions .....                          | 16 |
| 1.1   | Symbols on the title page .....                                   | 16 |
| 1.2   | Legends and signal words .....                                    | 16 |
| 2     | Product description .....                                         | 17 |
| 2.1   | Designated use .....                                              | 17 |
| 2.2   | Possible foreseeable misuse .....                                 | 17 |
| 2.3   | Residual risks .....                                              | 17 |
| 2.4   | Safety and protective devices .....                               | 17 |
| 2.5   | Symbols on the appliance .....                                    | 17 |
| 2.5.1 | Safety signs .....                                                | 17 |
| 2.5.2 | Operating signs .....                                             | 17 |
| 2.6   | Scope of supply .....                                             | 17 |
| 2.7   | Product overview (01) .....                                       | 18 |
| 3     | Safety instructions .....                                         | 18 |
| 4     | Assembly .....                                                    | 18 |
| 4.1   | Removing the old mower deck .....                                 | 18 |
| 4.2   | Replacing the height adjustment bolts (02, 03) .....              | 18 |
| 4.3   | Installing the supporting springs (04 – 08) .....                 | 18 |
| 4.4   | Positioning lawn tractor and high-grass mower deck (09, 10) ..... | 19 |
| 4.5   | Attaching the high-grass mower deck (11 – 28) .....               | 19 |
| 4.6   | Adjusting the cutting height (29 – 38) .....                      | 20 |
| 4.7   | Adjusting the gap between the protective brackets (39 – 41) ..... | 20 |
| 5     | Operation .....                                                   | 20 |
| 6     | Cleaning .....                                                    | 20 |
| 7     | Transport .....                                                   | 21 |
| 8     | After-Sales / Service .....                                       | 21 |
| 9     | Guarantee .....                                                   | 21 |

### 1 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.

- Observe also the operating instructions for the lawn tractor when using the high-grass mower deck.
- Keep these operating instructions in a safe place for future reference and pass them on to subsequent users.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.
- The lawn tractors are supplied with different levels of equipment. Please note that the illustrations may differ slightly from the original. Please contact a specialist workshop or the manufacturer if you have any difficulty following the descriptions.

#### 1.1 Symbols on the title page

| Symbol                                                                             | Meaning                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Read these assembly instructions and also the operating instructions for the lawn tractor carefully before installing the attachment on the lawn tractor. Carry out all assembly work conscientiously.<br>Please ask a dealer or the manufacturer if you have any questions or doubts about assembly. |
|  | Assembly instructions                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

#### 1.2 Legends and signal words

**⚠ DANGER!** Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

**⚠ WARNING!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

**⚠ CAUTION!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

**IMPORTANT!** Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

**📖 NOTE** Special instructions for ease of understanding and handling.



## 2 PRODUCT DESCRIPTION

### 2.1 Designated use

The high-grass mower deck is intended exclusively for installation on and operation with the lawn tractors indicated in the declaration of incorporation 493658 and the declaration of conformity 493659. It can be used for:

- Mowing of very high grass and undergrowth

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use (as well as unauthorised conversions or add-ons) are regarded as contrary to the intended use and will result in exclusion of the warranty as well as loss of conformity (CE mark); the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

### 2.2 Possible foreseeable misuse

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

Above all, note:

- The high-grass mower deck is not intended for mowing shrubs.
- There must be no foreign objects on the area to be mowed, e.g. stones, pieces of wood, bottles.

### 2.3 Residual risks

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings particles if no breathing protection is worn.
- Lacerations from reaching into the rotating cutting blades.

### 2.4 Safety and protective devices

**⚠ WARNING! Risk of injury.** Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

### Belt guard (01/2)

The belt guard prevents accidental contact with the engine pulley and the return pulleys. It also minimises the ingress of dirt.

### Lateral protective brackets (01/4)

The lateral protective brackets prevents people's feet coming into contact with the mower mechanism and being seriously injured.

### Chain guard (01/5)

The chain guard prevents cuttings, soil and small stones being thrown out.

### V-belt guards (01/6)

The guards prevent accidental contact with the running V-belt and the return pulleys. It also minimises the ingress of dirt.

### 2.5 Symbols on the appliance

#### 2.5.1 Safety signs

| Symbol                                                                            | Meaning                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Pay special attention when handling this product.       |
|  | Keep your hands and feet away from the mower mechanism. |
|  | Do not step here!                                       |

#### 2.5.2 Operating signs

| Symbol                                                                              | Meaning                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Indicates the belt running direction around the pulleys. |

### 2.6 Scope of supply

The scope of supply comprises:

- High-grass mower deck (1x)
- Belt guard (1x)
- Protective brackets left/right (2x)
- Bag with assembly parts (1x)

The belt guard is installed on the high-grass mower deck during assembly (see *chapter 4 "Assembly", page 18*).

## 2.7 Product overview (01)

| No. | Component                                     |
|-----|-----------------------------------------------|
| 1   | Suspension bolts (4x)                         |
| 2   | Belt guard                                    |
| 3   | V-belt                                        |
| 4   | Lateral protective bracket (2x)               |
| 5   | Chain guard                                   |
| 6   | V-belt guards (3x)                            |
| 7   | Tension spring                                |
| 8   | Wheels (4x)                                   |
| 9   | Mower deck with three rotating cutting blades |
| A   | Front                                         |
| B   | Rear                                          |
| C   | Left                                          |
| D   | Right                                         |

## 3 SAFETY INSTRUCTIONS

**NOTE** Observe the operating instructions on the lawn tractor!

- People can be seriously injured by the dead weight of the high-grass mower deck. Always carry out the assembly in pairs.
- Always wear protective gloves during installation.
- Adjust the protective brackets correctly to prevent people's feet coming into contact with the mower mechanism.
- It is forbidden to remove covers and guards of moving parts or to deactivate guards.
- Put the lawn tractor into operation only when the high-grass mower deck is fully attached.

## 4 ASSEMBLY

**WARNING!** Danger if assembly is not carried out completely! Operation of an incompletely assembled appliance can result in serious injury.

- Operate the device only when it is fully assembled!
- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

**NOTE** If you have purchased a high-grass tractor, the high-grass mower deck is already fully attached. In that case, the assembly steps described here are not necessary.

### 4.1 Removing the old mower deck

**NOTE** Observe the operating instructions on the lawn tractor!

### 4.2 Replacing the height adjustment bolts (02, 03)

The threads of the adjustment bolts may have been damaged by the previous operation of the lawn tractor. Therefore replace the adjustment bolts on both sides.

#### Removing the old adjustment bolts

1. Loosen the two lock nuts (02/1) of the adjustment bolt (02/2) using a 17 mm spanner.
2. Unscrew both nuts from the adjustment bolt upwards.
3. Lower retaining arm (02/3) together with the loose adjustment bolt until the adjustment bolt can be pulled out of height adjustment lever (02/4).
4. Unthread the adjustment bolt from the retaining arm.

Repeat the above steps for the second adjustment bolt.

#### Installing the new adjustment bolts

1. Thread adjustment bolt (03/1) from the inside into the outer hole of retaining arm (03/2).
2. Insert the adjustment bolt into height adjustment lever (03/3).
3. Loosely screw ball nut (03/4) onto the adjustment bolt with the rounded side facing downwards.
4. Loosely screw lock nut (03/5) onto the adjustment bolt.

Repeat the above steps for the second adjustment bolt.

**Note:** The cutting height is adjusted and the nuts are tightened in a later work step.

### 4.3 Installing the supporting springs (04 – 08)

Install the supporting springs on the right-hand side of the lawn tractor.

1. Fasten retaining bracket (04/1) with M8x16 bolt (04/2) and M8 nut to frame (04/3) of the lawn tractor.

2. Install the inner supporting spring on the right-hand side (**Note:** *Already installed on lawn tractor T24-125.*):
    - Position supporting spring (05/1) behind height adjustment lever (05/2).
    - Hook the supporting spring into upper slot (05/3).
    - Tension supporting spring (06/1) and hook to the inside of height adjustment lever (06/2).
  3. Install the outer supporting spring:
    - Position supporting spring (07/1) in front of height adjustment lever (07/2).
    - Hook the supporting spring into retaining bracket (07/3).
    - Tension supporting spring (08/1) and hook to the outside of height adjustment lever (08/2).
- #### 4.4 Positioning lawn tractor and high-grass mower deck (09, 10)
1. Position lawn tractor and high-grass mower deck on a firm and level surface.
  2. Position high-grass mower deck (09/1) TO THE RIGHT ALONGSIDE the lawn tractor (09/2) between the front and rear wheels and align as follows:
    - Front edge (09/A) of the high-grass mower deck parallel with the bonnet of the lawn tractor
    - Position the high-grass mower deck straight
  3. Create space under the lawn tractor to push in the high-grass mower deck:
    - Turn the front wheels (09/3) to the left lock (09/a).
    - Firmly grasp adjustment lever (10/1) for the cutting height and pull into the uppermost position until it noticeably engages (10/a).

**Caution:** *Risk of injury from the adjustment lever snapping back! The adjustment lever is spring-loaded. Hold the adjustment lever tightly!*
- #### 4.5 Attaching the high-grass mower deck (11 – 28)
1. Remove belt guard (11/1) from the high-grass mower deck.
  2. Push the high-grass mower deck FROM THE RIGHT under the lawn tractor (12/a) and position as follows:
    - In the middle under the lawn tractor
    - Front and rear: Suspension bolts (13/1, 14/1) of the high-grass mower deck and mounting points (13/2, 14/2) on the lawn tractor under one another
  3. Push on the belt guard:
    - Push high-grass mower deck (15/1) straight backwards up to the stop (15/a).
    - Push belt guard (16/1) from the front between engine pulley and high-grass mower deck (16/2) backwards up to the stop (16/a).
    - Thread V-belt (17/1) into belt guard (17/2).
  4. Install lateral protective brackets (18, 19):
    - Hook protective brackets (18/1, 19/1) at the front into the inner slots (18/2, 19/2) and at the rear into the outer slots (18/3, 19/3).
    - Insert M8 fastening screws (18/4, 19/4) from below through the slots and the protective bracket.
    - Screw M8 nuts (18/5, 19/5) from above onto the screws finger-tight.  
**Note:** *The protective brackets are aligned and tightened in a later work step.*
  5. Push high-grass mower deck (20/1) forwards (20/a) and fit V-belt (21/1) onto engine pulley (21/2).
  6. Secure high-grass mower deck at the rear:
    - Push high-grass mower deck (22/1) back (22/a) until the rear suspension bolts (23/1) of the high-grass mower deck are under the rear mounting points (23/2) of the lawn tractor.
    - Right and left: Hook suspension (24/1) of the lawn tractor into suspension bolts (24/2) of the high-grass mower deck.
    - Right and left: Insert spring cotter pin (24/3).
  7. Secure high-grass mower deck at the front:
    - Right and left: Hook suspension (25/1) of the lawn tractor into suspension bolts (25/2) of the high-grass mower deck. by raising the high-grass mower deck slightly at the front.

- Right and left: Insert spring cotter pin (25/3).
- 8. Hook belt tensioner spring (26/1) into hook (26/2) of the high-grass mower deck.
- 9. Fixing the belt guard:
  - Right and left: Slide the front lugs (27/1) of the belt guard forwards into the two crescent-shaped guides (27/2) (27/a).
  - Right and left: Press the rear lugs (26/1) of the belt guard into the brackets (28/2) (28/a).

#### 4.6 Adjusting the cutting height (29 – 38)

1. On both sides: Loosen adjusting nut (29/1) and lock nut (29/2) on the front suspension as far as possible (29/a).
2. Move adjustment lever (30/1) to the highest position (30/a).
3. Position adjusting tube (31/1, 32/1) in the middle under the front edge of mower deck (31/2), just behind the chain guard, so that it is between the underside of the mower deck housing and the ground.  
**Note:** Take care that the adjusting tube is not under the front blade!
4. Lower adjustment lever (33/1) to position [ 2 ] so that the front edge of the mower deck is resting on the adjustment tube.
5. On both sides at the rear suspension (17 mm spanner):
  - Tighten or loosen setting nut (34/1) until the distance between the ground and the underside of the mower deck – measured underneath the wheel bolt of the rear wheel – is **40 mm** on both sides (35)
  - Tighten lock nut (34/2) up against the setting nut to lock this set distance.

6. On both sides at the front suspension (36/1) (19 mm spanner): Tighten setting nut (37/1) finger-tight against retaining bracket (37/2) (37/a) and on the opposite side tighten lock nut (37/3) securely (37/b).
7. Move adjustment lever (38/1) to the highest position (38/a).
8. Remove the adjusting tube.

#### 4.7 Adjusting the gap between the protective brackets (39 – 41)

The distance between the protective brackets and the front wheel in the lowest position must be **5 mm** (39).

1. Move adjustment lever (40/1) to the lowest position (40/a).
2. Turn the front wheels slightly so that the smallest distance between the outer edge of the tyre at the protective bracket is 5 mm.
3. Right and left: If the distance is not 5 mm:
  - Loosen the fastening nuts (41/1) of the protective bracket (41/2) using a 13 mm spanner.
  - Adjust the protective bracket so that the distance to the front wheel is 5 mm.
  - Tighten the fastening nuts.

## 5 OPERATION

### Operation of the high-grass mower deck

**NOTE** Observe the operating instructions on the lawn tractor!

The following must be installed on rear-discharge tractors during driving and mowing:

- Rear part of the ejection channel
  - Grass catcher or deflector
1. Check the area to be mowed for obstacles (e.g. stones, pieces of wood) in order to avoid damage to the cutting blades.
  2. Set the desired mowing height at the lawn tractor.
  3. Mowing with the lawn tractor.

### Switch off the lawn tractor

**IMPORTANT! Risk of fires caused by hot tractor parts!** High, dry grass can catch fire if the hot tractor is parked on it or when the engine is still running. The front area of the tractor (engine, silencer, exhaust pipe), in particular, is very hot after operation!

- Never park the hot tractor in high grass!

## 6 CLEANING

The open design of the high-grass mower deck and the possibly very high grass can result in increased soiling of the appliance.

1. Remove dirt and deposits from the high-grass mower deck and the lawn tractor at regular intervals with a brush or compressed air. This ensures the correct function of all the parts.

## 7 TRANSPORT

**NOTE** Observe the operating instructions on the lawn tractor!

During transport, make sure that the means of transport (e.g. car trailer) has a sufficient load capacity and that the lawn tractor is suitably secured.

Before transport, the mowing mechanism must be supported to relieve the load on the mowing mechanism suspension:

1. Move the mower deck to the highest position with adjustment lever (10/1).

2. Push wooden blocks under the mower deck over the full width.
3. Lower the mower deck with the adjustment lever until it is resting on the wooden blocks.

## 8 AFTER-SALES / SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:

[www.al-ko.com/service-contacts](http://www.al-ko.com/service-contacts)

## 9 GUARANTEE

We will resolve any material or manufacturing faults on the appliance during the legal warranty period for claims relating to faults, in accordance with our choice either to repair or replace. The legal warranty period is determined by the legislation of the country in which the appliance was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- The information in these assembly instructions is observed
- The appliance is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Non-intended use

The guarantee excludes:

- Paint damage that can be attributed to normal wear and tear
- Wear parts that are marked with a frame xxxxxx (x) on the spare parts card

The guarantee period commences with purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a guarantee claim, please take this guarantee declaration and the original proof of purchase, and contact your dealer or the nearest authorised customer service centre. This statement does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

# TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

## Spis treści

|       |                                                                                     |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1     | Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi .....                            | 22 |
| 1.1   | Symbole na stronie tytułowej .....                                                  | 22 |
| 1.2   | Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze .....                                    | 22 |
| 2     | Opis produktu .....                                                                 | 23 |
| 2.1   | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....                                           | 23 |
| 2.2   | Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie .....                                     | 23 |
| 2.3   | Ryzyko szczątkowe .....                                                             | 23 |
| 2.4   | Urządzenia zabezpieczające i ochronne .....                                         | 23 |
| 2.5   | Symbole umieszczone na urządzeniu .....                                             | 23 |
| 2.5.1 | Symbole bezpieczeństwa .....                                                        | 23 |
| 2.5.2 | Symbole obsługi .....                                                               | 24 |
| 2.6   | Zakres dostawy .....                                                                | 24 |
| 2.7   | Przegląd produktu (01) .....                                                        | 24 |
| 3     | Zasady bezpieczeństwa .....                                                         | 24 |
| 4     | Montaż .....                                                                        | 24 |
| 4.1   | Demontaż starego agregatu tnącego .....                                             | 24 |
| 4.2   | Wymiana śrub nastawczych służących do regulacji wysokości (02, 03) .....            | 24 |
| 4.3   | Montaż sprężyn nośnych (04 – 08) ....                                               | 25 |
| 4.4   | Ustawianie traktorka ogrodowego i agregatu tnącego do wysokiej trawy (09, 10) ..... | 25 |
| 4.5   | Montaż agregatu tnącego do wysokiej trawy (11 – 28) .....                           | 25 |
| 4.6   | Ustawianie wysokości cięcia (29 – 38) .....                                         | 26 |
| 4.7   | Ustawianie odstępów pałków ochronnych (39 – 41) .....                               | 27 |
| 5     | Obsługa .....                                                                       | 27 |
| 6     | Czyszczenie .....                                                                   | 27 |
| 7     | Transport .....                                                                     | 27 |
| 8     | Obsługa klienta/Serwis .....                                                        | 27 |
| 9     | Gwarancja .....                                                                     | 28 |

## 1 INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.
- W przypadku eksploatacji agregatu tnącego do wysokiej trawy należy przestrzegać również instrukcji obsługi traktorka ogrodowego.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego użycia, a w przypadku odpłaty przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Traktorki ogrodowe dostarczane są w różnych wariantach wyposażeniowych. Należy pamiętać, że zamieszczone ilustracje mogą różnić się nieco od rzeczywistego wyglądu danego urządzenia. W przypadku problemów ze zrozumieniem przedstawionych opisów należy skontaktować się ze specjalistycznym punktem serwisowym lub producentem.

### 1.1 Symbole na stronie tytułowej

| Symbol                                                                              | Znaczenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Przed zamontowaniem urządzenia doczepianego do traktorka ogrodowego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu, a także instrukcję obsługi traktorka ogrodowego. Wszystkie prace montażowe należy wykonywać sumiennie.</p> <p>W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących montażu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.</p> |
|  | Instrukcja montażu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### 1.2 Objąsnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.



**⚠ OSTRZEŻENIE!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**⚠ OSTROŻNIE!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

**UWAGA!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

**i WSKAZÓWKA** Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

## 2 OPIS PRODUKTU

### 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Agregat tnący do wysokiej trawy przeznaczony jest wyłącznie do doczepienia i eksploatacji w połączeniu z traktorkami ogrodowymi, które wyszczególniono w deklaracji włączenia 493658 i w deklaracji zgodności 493659. Urządzenie służy do następujących celów:

- koszenie bardzo wysokiej trawy i chwastów
- Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności (znak CE) oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

### 2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty:

- Agregat tnący do wysokiej trawy nie nadaje się do koszenia roślin drzewiastych.
- Na koszonej powierzchni nie mogą znajdować się jakiegokolwiek ciała obce, np. kamienie, kawałki drewna, butelki.

### 2.3 Ryzyko szczątkowe

Nawet podczas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wciąż występuje określone ryzyko resztkowe, którego nie da się wykluczyć. Z rodzaju i konstrukcji urządzenia — w zależno-

ści od zastosowania — mogą wynikać następujące, potencjalne zagrożenia:

- Odrzucanie ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.
- Wychylenie cząstek ciętego materiału przy zaniechaniu zastosowania środków ochrony dróg oddechowych.
- Rany cięte w przypadku kontaktu z obracającymi się nożami tnącymi.

### 2.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia.** Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

#### Oslona pasa napędowego (01/2)

Oslona pasa napędowego uniemożliwia kontakt z kołem pasowym silnika i kołami pasowymi zwrotnymi. Ponadto minimalizuje ona wnikanie brudu do środka.

#### Boczne pałaki ochronne (01/4)

Boczne pałaki ochronne zabezpieczają stopy operatora przed kontaktem z agregatem tnącym i ciężkimi obrażeniami powstałymi z tego tytułu.

#### Oslona łańcucha (01/5)

Oslona łańcucha zapobiega odrzucaniu ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.

#### Pokrywy ochronne pasa klinowego (01/6)

Pokrywy ochronne zapobiegają kontaktowi z ruchomym pasem klinowym i kołami pasowymi zwrotnymi. Ponadto minimalizuje ona wnikanie brudu do środka.

### 2.5 Symbole umieszczone na urządzeniu

#### 2.5.1 Symbole bezpieczeństwa

| Symbol                                                                              | Znaczenie                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia! |
|  | Trzymać dłonie i stopy z dala od agregatu tnącego!         |

| Symbol                                                                           | Znaczenie           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Nie wchodzić tutaj! |

### 2.5.2 Symbole obsługi

| Symbol                                                                           | Znaczenie                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Wskazuje przebieg pasa wokół kół pasowych. |

### 2.6 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- Agregat tnący do wysokiej trawy (1x)
- Osłonę pasa napędowego (1x)
- Pałąk ochronny lewy/prawy (2x)
- Woreczek z częściami montażowymi (1x)

Osłonę pasa napędowego należy zamocować do agregatu tnącego do wysokiej trawy podczas montażu (patrz *Rozdział 4 "Montaż", strona 24*).

### 2.7 Przegląd produktu (01)

| Nr | Element                                          |
|----|--------------------------------------------------|
| 1  | Sworznie do zawieszania (4x)                     |
| 2  | Osłona pasa napędowego                           |
| 3  | Pas klinowy                                      |
| 4  | Boczne pałąki ochronne (2x)                      |
| 5  | Osłona łańcucha                                  |
| 6  | Pokrywy ochronne pasa klinowego (3x)             |
| 7  | Sprężyna naciągowa                               |
| 8  | Kółka jezdne (4x)                                |
| 9  | Agregat tnący z trzema obrotowymi nożami tnącymi |
| A  | Przód                                            |
| B  | Tył                                              |
| C  | Strona lewa                                      |
| D  | Strona prawa                                     |

## 3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**WSKAZÓWKA** Należy przestrzegać instrukcji obsługi traktorka ogrodowego!

- Masa własna agregatu tnącego do wysokiej trawy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Montaż należy zawsze wykonywać w dwie osoby.
- Podczas montażu zawsze należy nosić rękawice ochronne!
- Pałąki ochronne należy ustawić w prawidłowy sposób, aby uniemożliwić kontakt agregatu tnącego ze stopami użytkownika.
- Zabrania się zdejmowania urządzeń zabezpieczających i pokryw z części ruchomych oraz wyłączania urządzeń zabezpieczających.
- Traktorek ogrodowy należy uruchomić dopiero po kompletnym zmontowaniu agregatu tnącego.

## 4 MONTAŻ

**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu! Eksploatacja niekompletnie zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Urządzenie należy eksploatować tylko po kompletnym zmontowaniu!
- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są na swoim miejscu i działają w odpowiedni sposób!

**WSKAZÓWKA** Jeżeli nabyli Państwo traktorek ogrodowy do wysokiej trawy, agregat tnący do wysokiej trawy jest już kompletnie zmontowany. W takim przypadku wykonywanie opisanych tutaj czynności montażowych nie jest konieczne.

### 4.1 Demontaż starego agregatu tnącego

**WSKAZÓWKA** Należy przestrzegać instrukcji obsługi traktorka ogrodowego!

### 4.2 Wymiana śrub nastawczych służących do regulacji wysokości (02, 03)

Wcześniejsza eksploatacja traktorka ogrodowego mogła spowodować uszkodzenie gwintów śrub nastawczych. Dlatego należy wymienić śruby nastawcze po obu stronach.

## Usuwanie starych śrub nastawczych

1. Poluzować obie nakrętki kontrujące (02/1) śruby nastawczej (02/2) (kluczem płaskim 17 mm).
2. Odkręcać w górę obie nakrętki śruby nastawczej.
3. Opuszczać wspornik (02/3) wraz z luźną śrubą nastawczą w dół, aż do wyciągnięcia śruby nastawczej z dźwigni regulacji wysokości (02/4).
4. Wyciągnąć śrubę nastawczą ze wspornika.

Opisane powyżej kroki powtórzyć przy drugiej śrubie nastawczej.

## Montaż nowych śrub nastawczych

1. Włożyć śrubę nastawczą (03/1) od wewnątrz do zewnętrznego otworu wspornika (03/2).
2. Umieścić śrubę nastawczą w dźwigni regulacji wysokości (03/3).
3. Luźno nakręcić nakrętkę kulową (03/4) z zaokrągleniem skierowanym w dół na śrubę nastawczą.
4. Luźno nakręcić nakrętkę zabezpieczającą (03/5) na śrubę nastawczą.

Opisane powyżej kroki powtórzyć przy drugiej śrubie nastawczej.

**Wskazówka:** Ustawianie wysokości cięcia i dokręcenie nakrętek nastąpi na późniejszym etapie.

## 4.3 Montaż sprężyn nośnych (04 – 08)

Sprężyny nośne należy zamontować po prawej stronie traktorka ogrodowego.

1. Kątownik podtrzymujący (04/1) przykręcić za pomocą śruby M8x16 (04/2) i nakrętki M8 do ramy (04/3) traktorka ogrodowego.
2. Wewnętrzną sprężynę nośną zamontować po prawej stronie (**wskazówka:** sprężyna ta jest już zamontowana w przypadku traktorka ogrodowego T24-125):
  - Umieścić sprężynę nośną (05/1) za dźwignią regulacji wysokości (05/2).
  - Zaczepić sprężynę nośną na górnym otworze podłużnym (05/3).
  - Naprężyć sprężynę nośną (06/1) i zaczepić od strony wewnętrznej na dźwigni regulacji wysokości (06/2).
3. Montaż zewnętrznej sprężyny nośnej:
  - Umieścić sprężynę nośną (07/1) przed dźwignią regulacji wysokości (07/2).

- Zaczepić sprężynę nośną na kątowniku podtrzymującym (07/3).
- Naprężyć sprężynę nośną (08/1) i zaczepić od strony zewnętrznej na dźwigni regulacji wysokości (08/2).

## 4.4 Ustawianie traktorka ogrodowego i agregatu tnącego do wysokiej trawy (09, 10)

1. Ustawić traktorek ogrodowy i agregat tnący do wysokiej trawy na płaskim i stabilnym podłożu.
2. Umieścić agregat tnący do wysokiej trawy (09/1) Z PRAWEJ STRONY OBOK traktorka ogrodowego (09/2) pomiędzy kołami przednimi i tylnymi, a następnie ustawić w następujący sposób:
  - Przód (09/A) agregatu tnącego do wysokiej trawy ustawić równoległe do pokrywy silnika traktorka ogrodowego
  - Ustawić prosto agregat tnący do wysokiej trawy
3. Pod traktorkiem ogrodowym pozostawić miejsce na wsunięcie agregatu tnącego do wysokiej trawy:
  - Skręcić przednie koła (09/3) do oporu w lewo (09/a).
  - Mocno chwycić dźwignię nastawczą (10/1) wysokości cięcia i pociągnąć ją w najwyższe położenie, aż do jej słyszalnego zablokowania (10/a).

**Uwaga:** Ryzyko odniesienia obrażeń w wyniku powrotu dźwigni nastawczej do położenia dolnego! Dźwignia nastawcza jest dźwignią sprężynową. Konieczne jest mocne przytrzymanie dźwigni nastawczej!

## 4.5 Montaż agregatu tnącego do wysokiej trawy (11 – 28)

1. Zdjąć osłonę pasa napędowego (11/1) z agregatu tnącego do wysokiej trawy.
2. Wsunąć agregat tnący do wysokiej trawy OD PRAWEJ STRONY pod traktor ogrodowy (12/a) i ustawić w następujący sposób:
  - centralnie pod traktorkiem ogrodowym
  - Tył i przód: Sworznie do zawieszania (13/1, 14/1) agregatu tnącego do wysokiej trawy i punkty mocowania (13/2, 14/2) traktorka ogrodowego należy ustawić w jednej płaszczyźnie

3. Założyć osłonę pasa napędowego:
  - Agregat tnący do wysokiej trawy (15/1) przesunąć prosto do tyłu aż do oporu (15/a).
  - Osłonę pasa napędowego (16/1) przesunąć od przodu pomiędzy koło pasowe silnika i agregat tnący do wysokiej trawy (16/2) maksymalnie do tyłu (16/a).
  - Wsunąć pas klinowy (17/1) do osłony pasa napędowego (17/2).
4. Montaż bocznych pałąków ochronnych (18, 19):
  - pałąki ochronne (18/1, 19/1) umieścić z przodu w wewnętrznych otworach podłużnych (18/2, 19/2) i z tyłu w zewnętrznych otworach podłużnych (18/3, 19/3).
  - Śruby mocujące M8 (18/4, 19/4) przetrknąć od dołu przez otwory podłużne i pałąki ochronne.
  - Nakrętki M8 (18/5, 19/5) mocno dokręcić na śrubach.

**Wskazówka:** *Ustawianie i mocowanie pałąków ochronnych nastąpi na późniejszym etapie.*
5. Przesunąć agregat tnący do wysokiej trawy (20/1) do przodu (20/a) i założyć pas klinowy (21/1) na koło pasowe silnika (21/2).
6. Mocowanie agregatu tnącego do wysokiej trawy z tyłu:
  - Przesunąć agregat tnący do wysokiej trawy (22/1) do tyłu (22/a), aż tylne sworznie do zawieszania (23/1) agregatu tnącego do wysokiej trawy znajdą się pod tylnymi punktami mocowania (23/2) traktorka ogrodowego.
  - Prawa i lewa strona: Zaczepić zawieszenie (24/1) traktorka ogrodowego o sworznie do zawieszania (24/2) agregatu tnącego do wysokiej trawy.
  - Prawa i lewa strona: Włożyć zawleczkę sprężystą (24/3).
7. Mocowanie agregatu tnącego do wysokiej trawy z przodu:
  - Prawa i lewa strona: Zaczepić zawieszenie (25/1) traktorka ogrodowego o sworznie do zawieszania (25/2) agregatu tnącego do wysokiej trawy. W tym celu nieznacznie unieść przód agregatu tnącego do wysokiej trawy.
  - Prawa i lewa strona: Włożyć zawleczkę sprężystą (25/3).

8. Zaczepić zawieszenie (26/1) o haki (26/2) agregatu tnącego do wysokiej trawy.
9. Mocowanie osłony pasa napędowego:
  - Prawa i lewa strona: Przednie wypustki (27/1) osłony pasa napędowego wsunąć (27/a) do przodu w dwie półokrągłe prowadnice (27/2).
  - Prawa i lewa strona: Przednie wypustki (26/1) osłony pasa napędowego wcisnąć (28/a) w uchwyt (28/2).

#### 4.6 Ustawianie wysokości cięcia (29 – 38)

1. Po obu stronach: Nakrętkę nastawczą (29/1) i nakrętkę zabezpieczającą (29/2) na zawieszeniu przednim odkręcić w jak największym stopniu (29/a).
  2. Ustawić dźwignię nastawczą (30/1) w najwyższym położeniu (30/a).
  3. Rurę regulacyjną (31/1, 32/1) ustawić centralnie pod przednią krawędzią agregatu tnącego (31/2), nieco za osłoną łańcucha, w taki sposób, aby znajdowała się ona pomiędzy dolną krawędzią obudowy agregatu tnącego i podłożem.
- Wskazówka:** *Prosimy upewnić się, że rura regulacyjna nie znajduje się pod przednim nożem!*
4. Opuścić dźwignię nastawczą (33/1) do położenia [ 2 ], aby agregat tnący przylegał z przodu do rury regulacyjnej.
  5. Po obu stronach tylnego zawieszenia (klucz płaski 17 mm):
    - Obracać nakrętkę nastawczą (34/1) tak długo w górę lub w dół, aż odstęp pomiędzy podłożem a dolną krawędzią agregatu tnącego – mierzony poniżej śruby koła tylnej rolki jezdnej – wyniesie po obu stronach **40 mm** (35)
    - Mocno nakręcić nakrętkę zabezpieczającą (34/2) w kierunku przeciwnym do nakrętki nastawczej, aby zachować ustalony odstęp.
  6. Po obu stronach przedniego zawieszenia (36/1) (klucz płaski 19 mm): Nakrętkę nastawczą (37/1) mocno nakręcić (37/a) w kierunku przeciwnym do kątownika podtrzymującego (37/2) i mocno dokręcić (37/b) nakrętkę zabezpieczającą (37/3) po przeciwnej stronie.
  7. Ustawić dźwignię nastawczą (38/1) w najwyższym położeniu (38/a).
  8. Zdjąć rurę regulacyjną.

#### 4.7 Ustawianie odstępu pałąków ochronnych (39 – 41)

Odstęp pomiędzy pałąkami ochronnymi i przednimi kołami musi wynosić **5 mm** w najniższym położeniu (39).

1. Ustawić dźwignię nastawczą (40/1) w najniższym położeniu (40/a).
2. Lekko skrócić przednie koła tak, aby minimalny odstęp pomiędzy zewnętrzną krawędzią opony i pałąkiem ochronnym wyniósł 5 mm.
3. Prawa i lewa strona: Jeżeli odstęp nie wynosi 5 mm:
  - Poluzować nakrętki mocujące (41/1) pałąków ochronnych (41/2) (klucz płaski 13 mm).
  - Przesunąć pałąki ochronne w taki sposób, aby ich odstęp od przedniego koła wyniósł 5 mm.
  - Dokręcić nakrętki mocujące.

## 5 OBSŁUGA

### Eksploatacja agregatu tnącego do wysokiej trawy

**WSKAZÓWKA** Należy przestrzegać instrukcji obsługi traktorka ogrodowego!

W przypadku traktorków ogrodowych z wyrzutem tylnym zamontować do jazdy i koszenia:

- tylną część kanału wyrzutowego
  - kosz na trawę lub deflektor
1. Powierzchnię przeznaczoną do skoszenia należy przeszukać pod kątem przeszkód (np. kamieni, kawałków drewna), aby zapobiec uszkodzeniu noży tnących.
  2. Ustawić żądaną wysokość cięcia z poziomu traktorka ogrodowego.
  3. Skosić powierzchnię traktorkiem ogrodowym.

### Odstawić traktorek ogrodowy

**UWAGA!** Zagrożenie pożarowe z uwagi na gorące części urządzenia! Wysoka, sucha trawa może się zapalić, jeżeli rozgrzany eksploatacją traktorek zostanie w niej odstawiony lub, gdy

silnik będzie jeszcze pracował. Szczególnie przednia część traktorka (silnik, tłumik, strumień powietrza odlotowego) jest bardzo gorąca po zakończeniu eksploatacji!

- Traktorka rozgrzanego eksploatację nigdy nie należy odstawiać w wysokiej trawie!

## 6 CZYSZCZENIE

Z uwagi na otwartą konstrukcję agregatu tnącego do wysokiej trawy i ewentualnie bardzo wysoki materiał koszony, urządzenie narażone jest w większym stopniu na zabrudzenie.

1. Brud i osady zbierające się na agregacie tnącym do wysokiej trawy, a także na traktorku ogrodowym należy regularnie usuwać na sucho, szczotką lub sprężonym powietrzem. Zapewnią Państwo tym samym prawidłowe działanie wszystkich komponentów.

## 7 TRANSPORT

**WSKAZÓWKA** Należy przestrzegać instrukcji obsługi traktorka ogrodowego!

Podczas transportu należy zwracać uwagę na wystarczający udźwig środka transportu (np. przyczepy samochodowej) i odpowiednie zabezpieczenie traktorka.

Przed przewiezieniem należy podeprzeć agregat tnący w celu odciążenia zawieszenia:

1. Ustawić agregat tnący w najwyższym położeniu za pomocą dźwigni nastawczej (10/1).
2. Wsunąć drewniany klocek pod agregat tnący na całą jego szerokość.
3. Opuścić agregat tnący za pomocą dźwigni nastawczej tak, aby przylegał do drewnianego klocka.

## 8 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej:  
[www.al-ko.com/service-contacts](http://www.al-ko.com/service-contacts)

## 9 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- przestrzegania niniejszej instrukcji montażu,
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.









